文：侯佩瑜　图：档案照、国家档案馆、侯丽欣（绘制）

信天翁档案：改写新马分家历史？

THE ALBATROSS FILE

1965年8月9日，新加坡被马来西亚“踢”出去，成为独立的国家，但其中的曲折究竟是怎样的？

长期以来，很多人都以为，马来西亚把新加坡“踢”出去，才迫使新加坡变成一个独立国家，因为课本就是这么写的。

不过，一份国家机密文件——《信天翁档案》（The Albatross File），却揭开了不一样的历史。

原来，新马分家背后有许多复杂的谈判、秘密讨论和关键决定。这些重要文件和笔记，都被新加坡当时的主要谈判官、时任财政部长吴庆瑞悄悄保存下来。

随着档案解密，我们终于能看到新马分家的详细过程。正是领导人在关键时刻坚定而大胆的决定，彻底改写了新加坡的命运。

为什么叫做“信天翁档案”？

信天翁（Albatross）是一种大型海鸟，但是在西方文学里，它也象征一种沉重的负担。

在典故中，水手杀死一只信天翁后，整船人都遇到倒霉事，于是其他人就把那只信天翁挂在水手的脖子上，作为对他的惩罚，信天翁也成为了他难以摆脱的负担。



吴庆瑞很早就意识到新马分家势在必行，并认为马来西亚就是挂在新加坡脖子上的信天翁。

新马分家的重要人物

新加坡



建国总理 **李光耀**



财政部长 **吴庆瑞**

马来西亚



首相**东姑阿都拉曼**（Tunku Abdul Rahman）



副首相**敦拉萨**（Tun Abdul Razak）

1.新马合并后冲突不断

新加坡虽然在1963年成为了马来西亚的一部分，但人民行动党政府和吉隆坡联邦政府的执政理念完全不同。李光耀提出不分种族宗教的执政理念，建立“马来西亚人的马来西亚”，但马国首相东姑奉行的则是“马来人为先”政策。

新加坡和吉隆坡的关系越来越糟糕，人民之间也爆发种族冲突，造成死伤。意识到问题严重性的东姑，早在1964年底就考虑以某种形式，把新加坡分拆出来，他后来更是把新加坡比喻为身上坏死腐烂的肉，必须赶紧切除。



▲1962年，吴庆瑞和李光耀。



▶1964年，敦拉萨（右三）抵达新加坡，了解纪念先知穆罕默德诞辰的大型游行发生骚乱后的局势。李光耀（右二）和吴庆瑞（右一）在机场迎接他。

2.吴庆瑞是新马分家的重要推手

1965年7月15日，新马两地领导人第一次正式讨论分家的可能性。当时，敦拉萨直言双方“不能这样继续下去”，吴庆瑞也坦言，最好的方案就是各走各路，新加坡离开马来西亚，成为一个独立的国家。

吴庆瑞后来又和马来西亚领导人见了几次面，也向李光耀要了一封书面授权书，向马方证明他可以代表新加坡政府进行谈判。在吴庆瑞看来，这份授权书还有另一层用意：以防李光耀临时改变主意。



▲一向坚强的李光耀1965年8月9日在宣布新马分家时流下泪水，他说一直希望新马在一起。



▶当时马来西亚总理东姑说，让新加坡离开马来西亚是他一人决定，《海峡时报》也有报道此事。

3.李光耀原本没打算分家

有什么办法能让新加坡继续留在马来西亚，不被联邦政府的政策影响，还能保障新加坡的核心利益？

这原本是李光耀在新马谈判中，希望寻找的解决方法。吴庆瑞通知李光耀双方已经开始讨论分家时，虽然李光耀很快就安排人手准备分家所需文书，但对于新马最终会不会分家还是没有把握。

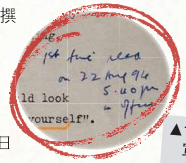
他1965年8月初在吉隆坡结束工作后，带妻儿到金马伦高原度假，但同时也是为了等着看东姑会不会改变主意。8月7日与东姑会面时，李光耀也尝试询问是否还有别的办法，被东姑一口回绝。

5.吴庆瑞瞒了李光耀29年？

多名建国元勋在世时，都有录制口述历史，把他们所知道的事记录下来，但由于涉及敏感内容，很多内容都是保密的。1994年，当时李光耀正准备撰写回忆录，他翻看吴庆瑞的口述历史记录时才发现，原来吴庆瑞是率先开口、提出新马分家的人。

这令李光耀十分惊讶，直接在文档上写下批注：“1994年8月22日下午5时40分在办公室首次读到。”

不过，无论是谁先开的口，相信这并不会改变新马分家的最终结局，因为当时东姑其实已经做了决定，要把新加坡剥离出去。





▲1965年8月9日，李光耀在记者会上宣布新加坡正式从马来西亚分家。

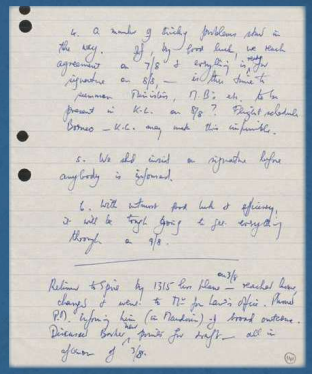
4.用华语给重要通话“加密”

1965年8月3日，吴庆瑞从吉隆坡打电话给正在金马伦高原度假的李光耀，汇报谈判最新进展：双方确定分家。

当时从吉隆坡打电话到金马仑，必须通过接线员转接，可能有被窃听的风险。吴庆瑞知道接线员听不懂华语，因此全程刻意改用华语与李光耀通话。

谈判必须高度保密，就连多名新加坡政府部长也不知情。这是因为英国不愿意看到新马分家，李光耀担心，一旦走漏风声，英国可能会采取各种手段从中阻挠，包括允许联邦政府逮捕行动党领导人。

这也是为什么在新马分家已成定局后，李光耀感叹道：“我们成功发动了一场不流血政变。”

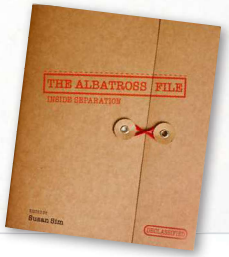


▲吴庆瑞的手写会议记录。其中，他写道，他给李光耀打电话时以华语交谈。

《信天翁档案》特展和新书

《信天翁档案》：解密新马分家史（The Albatross File Exhibition）和《信天翁档案：揭开新马分家内情》（The Albatross File: Inside Separation）通过建国元勋的亲口叙述，让你了解新马分家的幕后秘辛。

地点： 国家图书馆大厦，10楼展厅
时间： 上午10时至晚上9时（公共假期休息）
免费索票： go.gov.sg/albatrosstickets
购买新书： https://zb.sg/albatrossbook



曲折 qū zhé: twists and turns　解密 jiě mì: declassify　执政理念 zhí zhèng lǐ niàn: governing philosophy　授权书 shòu quán shū: authorisation letter　建国元勋 jiàn guó yuán xūn: founding leaders　口述历史 kǒu shù lì shǐ: oral history